

TRADUCTION DE L'ALLOCATION PRONONCÉE EN GREC PAR M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING À L'ENTRÉE DE LA VILLE D'ATHÈNES AU PORTIQUE D'HADRIEN, MERCREDI 17 SEPTEMBRE 1975

` POLITIQUE EXTERIEURE ` RELATIONS FRANCO - GRECQUES ` MONSIEUR LE MAIRE,
ATHÉNIENS, ATHÉNIENNES, IL N'Y A PAS DE PLUS GRANDE ÉMOTION, POUR LE CŒUR
ET L'ESPRIT D'UN HOMME CIVILISÉ, QUE CELLE D'ENTRER DANS VOTRE VILLE. J'Y VIENS,
AU NOM DU PEUPLE FRANÇAIS, COMME ÉLÈVE, COMME AMI ET COMME PARTENAIRE.
COMME ÉLÈVE, PARCE QUE NOUS AVONS ÉTÉ FORMÉS PAR L'ADMIRABLE CIVILISATION
GRECQUE, COMME AMI, POUR VOUS DIRE COMBIEN NOUS NOUS REJOUISSONS DE VOIR
LA DÉMOCRATIE RESTAURÉE SUR LE SOL OU ELLE EST NÉE, COMME PARTENAIRE, PARCE
QU'IL EST NATUREL, QUE LA GRECE REJOIGNE L'EUROPE DONT ELLE FAIT PARTIE, ET
QUE L'EUROPE ACCUEILLE LA GRECE DONT ELLE EST ISSUE. PUISSE CE VOYAGE VOUS
DIRE CE QUE LE PEUPLE FRANÇAIS ME CHARGE DE VOUS TRANSMETTRE : SON AMITIÉ
DE TOUJOURS ET SES VŒUX POUR ATHÈNES, DÉESSE ET CAPITALE. VIVE LA GRECE ET
LE PEUPLE GREC\